

# POROZUMIENIE O UTWORZENIU ZWIĄZKU TRANSGRANICZNEGO „EUROREGION NIEMEN”

Niżej wymienieni Członkowie – Założyciele Związku, zwani dalej „Stronami”:

Województwo Suwalskie Rzeczypospolitej Polski reprezentowane przez  
Wojewodę Suwalskiego,  
Obwód Grodzieński Republiki Białoruskiej reprezentowany przez  
Przewodniczącego Grodzieńskiego Obwodowego Komitetu Wykonawczego,  
Powiaty Alytus i Mariampol Republiki Litewskiej reprezentowane przez  
Zarządcę Powiatu Alytus i Zarządcę Powiatu Mariampol,

Strony, kierując się pragnieniem swobodnego zrzeszania się i współpracy narodów Europy na zasadach tradycyjnych wartości demokratycznych, wolności rynkowej i współpracy gospodarczej w obszarach przygranicznych, działając zgodnie z ustawodawstwem wewnętrznym własnego państwa i swoimi kompetencjami oraz mając na uwadze porozumienia między rządami wyżej wymienionych państw o współpracy międzyregionalnej i transgranicznej, a także Europejską Konwencję Ramową o współpracy transgranicznej między wspólnotami i władzami terytorialnymi z dnia 21 maja 1980 roku, uzgodniły co następuje:

## § 1

1. Utworzyć Związek Transgraniczny pod nazwą „Euroregion Niemen” zwany dalej „Związkiem”.
2. Siedzibą Związku jest miasto Suwałki.
3. Strony postanawiają, że Związek ma charakter otwarty dla wspólnot lokalnych i władz terytorialnych, w tym również państw trzecich.

## § 2

1. Głównym celem Porozumienia jest tworzenie warunków rozwoju społeczno-gospodarczego i współpracy naukowo-kulturalnej na obszarach przygranicznych sąsiadujących państw.
2. Cele, zadania oraz strukturę organizacyjną Związku określa Statut, stanowiący integralną część niniejszego Porozumienia.

## § 3

1. Porozumienie niniejsze wchodzi w życie z dniem podpisania. W przypadku istnienia przewidzianego w prawie krajowym jednej ze Stron wymogu zatwierdzenia niniejszego Porozumienia przez odpowiednie władze, dokument ten nabiera mocy prawnej po jego zatwierdzeniu.
2. Porozumienie sporządzono w trzech egzemplarzach, w językach: polskim, białoruskim, litewskim, przy czym wszystkie teksty mają jednakową moc prawną.

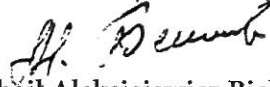
Podpisano w Augustowie dnia 6 czerwca 1997 roku

W imieniu Strony Polskiej:  
Wojewoda Suwalski



Cezary Cieślukowski

W imieniu strony Białoruskiej:  
Z-ca Przewodniczącego Grodzieńskiego Obwodowego  
Komitetu Wykonawczego



Michaił Aleksiejewicz Bielajew

W Imieniu Strony Litewskiej:

Zarządca Powiatu Alytus



Ignas Aleškevičius

Zarządca Powiatu/Mariampol



Kostas Jarlkauskas